



اكتشف كل شيء عن تقديم الطلب والتسجيل في
التعليم ما قبل الابتدائي والابتدائي باللغة الهولندية في
بروكسل.

:لا تفوت العام الدراسي ٢٠٢٣-٢٠٢٤، وألق نظرة سريعة على الموقع الإلكتروني

WWW.INSCHRIJVENINBRUSSEL.BE

كيف تسجل طفلك في دار حضانة أو مدرسة ابتدائية ناطقة بالهولندية في بروكسل؟

يجب عليك أولاً تسجيل طفلك عبر الإنترنت. بعد ذلك، يمكنك إحقاق طفلك فعلياً في حضانة أو مدرسة ابتدائية في بروكسل. ستجد جميع المعلومات على الموقع في هذا الكتيب نلخص أهم المعلومات لك. inschrijveninbrussel.be.

جدول المحتويات

- من هم الأطفال الذين يجب أن تسجلهم؟ — 2
- ما هو التسجيل؟ — 2
- ما هي المدارس التي يجب أن تسجل فيها؟ — 2
- تقديم الطلب والتسجيل في التعليم قبل الابتدائي والتعليم الابتدائي — 3
- متي التسجيل؟ — 3
- استعد — 3
- من له الأولوية؟ — 4
- تقديم الطلب والتسجيل في الحضانة الخاصة والتعليم الابتدائي — 5
- متي التسجيل؟ — 5
- استعد — 6
- من له الأولوية؟ — 6
- هل تحتاج إلى المساعدة؟ — 6

من هم الأطفال الذين يجب أن تسجلهم؟

جميع الأطفال الذين ولدوا في عام 2021، حتى لو أنهم سيبدأون التعليم في سبتمبر 2024 فقط الأطفال الأكبر سناً، ولكنهم لم يذهبوا إلى المدرسة بعد الأطفال الذين يغيرون مدارسهم.

ما هو التسجيل؟

التسجيل ليس تقديم الطلب. التسجيل يعني أنك كوالد (رقمياً) تسجل المدارس التي تهتم بها. بعد التسجيل يقوم الكمبيوتر بتوزيع الطلاب المسجلين على الأماكن الخالية. عندها فقط ستعرف المدرسة التي سنلحق بها طفلك.

ما هي المدارس التي يجب أن تسجل فيها؟

جميع رياض الأطفال، أيضاً لفئة مستوى الدخول جميع المدارس الابتدائية بعض مدارس التعليم الابتدائي الخاص

تقديم الطلب والتسجيل في التعليم قبل الابتدائي والتعليم الابتدائي

متي التسجيل؟

20.01.2023 – 09.01.2023

تسجيل إخوة الموظفين وأخواتهم وأولادهم

يمكنك تسجيل طفلك مقدّمًا إذا كان أخوك أو أختك يحضر إلى المدرسة بالفعل، أو كنت تعمل في المدرسة بنفسك. توجه إلى المدرسة، وقم بتسجيل طفلك.

15.05.2023 – 24.04.2023

سجّل واقعيًا طفلك المسجل على الإنترنت

ستتلقى رسالة مهمة في 21 أبريل 2023. تنص على ما إذا كان لطفلك مكان أم لا. هل لطفلك مكان؟ اذهب إلى المدرسة من 24 أبريل إلى 15 مايو، وسجل طفلك واقعيًا. هل طفلك ليس له مكان؟ إذن، فأنت على قائمة الانتظار بالمدرسة.

21.03.2023 – 28.02.2023

سجل طفلك على الإنترنت

يجب عليك أولاً تسجيل الأطفال الآخرين عبر الإنترنت قبل أن تتمكن من تسجيلهم واقعيًا. انتقل إلى inschrijveninbrussel.be، وقم بتسجيل طفلك من 28 فبراير (9 صباحًا) إلى 21 مارس (4 بعد الظهر) 2023. بعض الأطفال لديهم أولوية. أعد طلبك جيدًا!

23.05.2023 نم

عمليات تسجيلات حرة في الأماكن الشاغرة

ليس لديك مكان أو لم تقم بتسجيل طفلك؟ إذن، يمكنك أيضًا تسجيل طفلك خلال فترة التسجيل الحر في الأماكن الشاغرة التي تبدأ في 23 مايو 2023 (9 صباحًا). توجه إلى المدرسة، وقم بتسجيل طفلك. يرجى ملاحظة: عمليات التسجيل تتم بالترتيب الزمني ولم تعد الأولوية قابلة للتطبيق.

01.09.2023

بدء العام الدراسي 2023-2024

هل مازلت تبحث عن مكان شاغر؟ اتصل بالمدرسة التي تريد تسجيل طفلك فيها. هل طفلك موجود بالفعل على قائمة الانتظار؟ ستتصل بك المدرسة عندما يتوفر مكان.

استعد جيدًا

1. اختيار المدارس: ضع قائمة بالمدارس المتعددة التي تختارها. ستجد على الموقع الإلكتروني inschrijveninbrussel.be نصائح لمساعدتك في اختيار المدارس. ستجد أيضًا لمحة عامة عن المدارس هناك.
2. يجب أن تكون مُلمًا بالإجراءات: اقرأ بعناية هذا الكتيب أو المعلومات الموجودة على الموقع الإلكتروني. تأكد من مشاهدة فيديو التوعية.
3. تحقق مما إذا كانت لطفلك الأولوية. يمكنك قراءة المزيد في الكتيب بشأن لمن تكون الأولوية.
4. اجمع البيانات والمستندات اللازمة: ستساعدك القائمة المرجعية أدناه في ذلك.
5. تحقق من موقع الويب لمعرفة عدد الأماكن الشاغرة المتوفرة: هل يوجد مكان في المدارس التي تريد تسجيل طفلك فيها؟

قائمة التحقق: ماذا تحتاج لتسجيل طفلك؟

حاسوب، جهاز لوحي، أو هاتف ذكي مزود بالإنترنت

التفاصيل حول طفلك:

بطاقة هوية أو مستند صادر من صندوق التأمين الصحي

تاريخ ميلاد الطفل

عنوان محل إقامة الطفل

السنة التي تريد تسجيل طفلك فيها

(بيانات الوالد (الوالدين):

البطاقة الشخصية

(عنوان الوالد (الوالدين)

(عنوان البريد الإلكتروني لولي الأمر (أولياء الأمور

(رقم الهاتف و/أو الجوال للوالد (الوالدين

(عنوان العمل للوالد (الوالدين

اسرد المدارس التي تختارها بالترتيب الذي تفضله

هل لطفلك الأولوية؟ اجمع الأوراق الثبوتية اللازمة

اعرف هنا أي من الأوراق الثبوتية ما زلت بحاجة إلى جمعها

.....
.....
.....

من له الأولوية؟

أسقاء وأبناء الموظفين: بمعنى آخر الأطفال الذين لديهم الأولوية إذا قاموا بالتسجيل من ٩ إلى ٢٠ يناير ٢٠٢٣. تنبيه! بعد ٢٠ يناير ليس لديهم أي أولوية

بعد ذلك، يمكن للأطفال الآخرين التسجيل وتقديم الطلبات. إذن، توجد أولوية للآتي

التلاميذ الذين لديهم أحد الوالدين على الأقل يتحدث الهولندية بشكل كافٍ: ٦٥٪ من جميع الأماكن محجوزة للأطفال الذين يتحدث أحد والديهم على الأقل الهولندية بشكل كافٍ

في بعض المدارس، هناك أولوية للتلاميذ: GOK أو ليس لديهم ملف تعريف GOK التلاميذ الذين لديهم ملف تعريف في المدارس الأخرى، تُعطي الأولوية للتلاميذ الذين ليس لديهم ملف تعريف ("GOK تلاميذ") GOK الذين لديهم ملف تعريف لديهم أولوية تصل إلى ٢٠٪ من جميع الأماكن ("GOK تلاميذ بدون ملف تعريف") GOK تعريف

طفلك هو "طالب والد/والدة الطفل ليس لديه/لديها شهادة الثانوية العامة أو GOK" في الحالات التالية
طفلك "ليس GOK" إذا حصلت الأسرة على علاوة المدرسة في ٢٠٢٢-٢٠٢١ أو ٢٠٢٣-٢٠٢٢ في الحالات التالية.
طالب

والدة الطفل حاصلة على الأقل على دبلوم التعليم الثانوي. وإذا لم تحصل الأسرة على علاوة المدرسة في ٢٠٢٢-٢٠٢١ أو ٢٠٢٢-٢٠٢٣

؟ يمكنك العثور على هذه GOK أو لغير تلاميذ GOK هل تريد أن تعرف في أي المدارس توجد أولوية لتلاميذ المعلومات بإلقاء نظرة عامة على الأماكن الشاغرة: تعرف على عدد الأماكن الشاغرة المتوفرة لمجموعتك ذات (non-GOK أو GOK) الأولوية

ستجد المزيد من المعلومات حول الأولوية والمستندات التي تحتاجها لإثبات [Inschrijveninbrussel.be](https://inschrijveninbrussel.be) على أولويتك

تقديم الطلبات والتسجيل في الحضانة الخاصة والتعليم الابتدائي

في بروكسل اعتباراً من العام (BuBaO) هل سيذهب طفلك إلى الحضانة الخاصة باللغة الهولندية أو التعليم الابتدائي المقبل؟ إجراء التسجيل ليس هو نفسه لكل مدرسة. تطلب منك بعض المدارس تسجيل طفلك قبل أن تتمكن من تقديم الطلب inschrijveninbrussel.be. المزيد من المعلومات؟ تحقق من

ما هي المدارس التي يجب أن تسجل فيها؟

- GO! Heemschool I BuBaO (Neder-over-Heembeek): 02 262 03 20
- Kasterlinden BuBaO (Sint-Agatha-Berchem): 02 430 67 00
- Klim Op School (Sint-Lambrechts-Woluwe): 02 761 29 17
- Koninklijk Instituut Woluwe (Sint-Lambrechts-Woluwe): 02 735 40 85
- SPES BuBaO (Anderlecht): 02 426 61 23
- Sint-Jozefschool (vestiging Anderlecht): 02 428 17 97

ما هي المدارس التي يجب ألا تسجل فيها؟

- Sint-Jozefschool (vestiging Sint-Jans-Molenbeek): 02 428 17 97

متى التسجيل؟

المدارس التي تحتاج إلى تقديم طلب

17.02.2023 - 6.02.2023

تسجيل الإخوة والأخوات وأولاد الموظفين

إذا هجوت. اقتبسم ليجستل نيظومل اءاب او تاوخال او توخالل نكمي
كلفل ليجستب مقو، قسردملا

24.03.2023 - 6.03.2023

تسجيل طفلك

ميدقت نم نكمبت نأ لبق لفظي أ ليجست الوأ كيلي ع بجي
رايتخال تاذ قسردملا يف ليجستلاب تمق. ديلاب تابلطل
!أديج كبلط دُع. ةيولوأ مهيدل لافطال اضعب. لوأا

7.06.2023 - 15.05.2023

سجل واقعيًا طفلك المسجل على الإنترنت

نك اذا ام يلع صنت. رارقإا قلاسرى قلتتس 12 /05/ 2023 يف
15/05/2023 نم قسردملا إذا بهذا؟ نكم كلفطل له. ال ما نكم كلفطل
تنأف، نذا؟ نكم دجوي ال. كلفل ليجستب مقو 07 /06/ 2023 إذا
قسردملا باظنتال اقمئاق يلع

نم 8.06.2023

عمليات تسجيل حرة في الأماكن الشاغرة

اضني أ كنكمي، نذا؟ كلفل ليجستب مقو مل وأ نكم كلفل سي
قرغاشلا نكامأا يف رحلا ليجستلا قرتف لال كلفل ليجست
08/06/2023 نم ءانتبا: قظحالم يجرى. 08/06/2023 يف أدبت يتل
قبيطت متي نلو ينمزلال بيترتلا بسح ليجستلا اءارج! متيس
نأا دعب ةيولوأا

المدارس لا تحتاج إلى تقديم طلب

17.02.2023 - 6.02.2023

تسجيل الإخوة والأخوات وأولاد الموظفين

اقتبسم ليجستل نيظومل اءاب او تاوخال او توخالل نكمي
كلفل ليجستب مقو، قسردملا إذا هجوت

10.03.2023 - 27.02.2023

(سجل طفلك مع إعطاء الأولوية للغة الهولندية)

قرتفلا هذه لال كلفل ليجستب مقو، قسردملا إذا هجوت
يلع مهيدل او دحأ ملكتي نيذلا لافطال ةيولوأا يطع
!أديج كلفل ليجستب دُع. فباك لكشرب ةيدنلومل ةغلل لقال

نم 20.03.2023

عمليات تسجيلات حرة في الأماكن الشاغرة

كلفل ليجستب مقو مل وأ نكم كلفل سي
قرتف لال كلفل ليجستب اضني أ كنكمي، نذا
20/03/2023 يف أدبت يتل رحلا ليجستلا
مبتيس 20/03/2023 نم ءانتبا: قظحالم يجرى
مبتي نلو ينمزلال بيترتلا بسح ليجستلا اءارج
نأا دعب ةيولوأا قبيطت

01.09.2023

بدء العام الدراسي 2024-2023

يتل قسردملا اب لصتا؟ 2023-2024 يس اردل ماغلل BuBaO قسردم يف رغاش نكم نع ثحبت لازت ال له
اهيف كلفل ليجست ديترت

استعد جيدًا

1. تعرّف على المدارس. تقدم كل مدرسة عددًا محددًا من أنواع التعليم. لذا اجمع المعلومات في الوقت المناسب عن أيضًا CLB الناطقة بالهولندية في بروكسل. استفسر من إدارة المدرسة أو منسق الرعاية. سيساعدك BuBaO مدارس في ذلك.
2. يجب أن تكون مُلمًا بالإجراءات: اقرأ بعناية هذا الكتيب أو المعلومات الموجودة على الموقع الإلكتروني.
3. تحقق مما إذا كانت لطفك الأولوية. أدناه يمكنك معرفة الأطفال الذين لديهم الأولوية.
4. اجمع المستندات اللازمة مسبقًا.

من له الأولوية؟

إخوة الموظفين، أخواتهم وأولادهم: هؤلاء الأطفال لديهم الأولوية إذا قاموا بالتسجيل في الفترة من ٦ إلى ١٧ فبراير ٢٠٢٣. بعد ذلك، لم تعد لهم الأولوية.

التلاميذ الذين لديهم أحد الوالدين على الأقل يتحدث الهولندية بشكل كافٍ: ٥٥٪ من جميع الأماكن محجوزة للأطفال الذين يتحدث أحد والديهم على الأقل الهولندية بشكل كافٍ.

ستجد المزيد من المعلومات حول الأولوية والمستندات التي تحتاجها لإثبات أولويتك registerinbrussels.be على

هل تحتاج إلى المساعدة؟

أسئلة حول التسجيل في التعليم الخاص؟

أسئلة حول التسجيل في التعليم قبل الابتدائي والتعليم الابتدائي؟

inschrijveninbrussel.be: فضلًا زُر

ابحث عن جميع المعلومات والنصائح والمدارس والأماكن الشاغرة.

شاهد فيديو التوعية.

شارك في التوعية حول إجراءات التسجيل.

هل تحتاج إلى المساعدة في التسجيل عبر الإنترنت؟

اتصل بالمنظمة التي تقدم المساعدة. يمكنك العثور على تفاصيل الاتصال على inschrijveninbrussel.be/help

أسئلة حول التسجيل في التعليم الخاص؟

(مراكز توجيه التلاميذ) > CLB Brusselse: اتصل بإدارة المدرسة أو منسق الرعاية. يمكنك أيضًا الاتصال بواحد من

- GO! CLB Brussel: 02 479 25 05
- Vrij CLB Pieter Breughel: 02 512 30 05
- CLB-N Brussel: 02 482 05 72

هل تحتاج إلى المساعدة في التسجيل؟

التي تُعد خيارك الأول. سوف تساعدك في التسجيل BuBaO توجه إلى مدرسة

أي أسئلة؟

www.inschrijveninbrussel.be – 02 553 30 20 – lop.brussel@vlaanderen.be